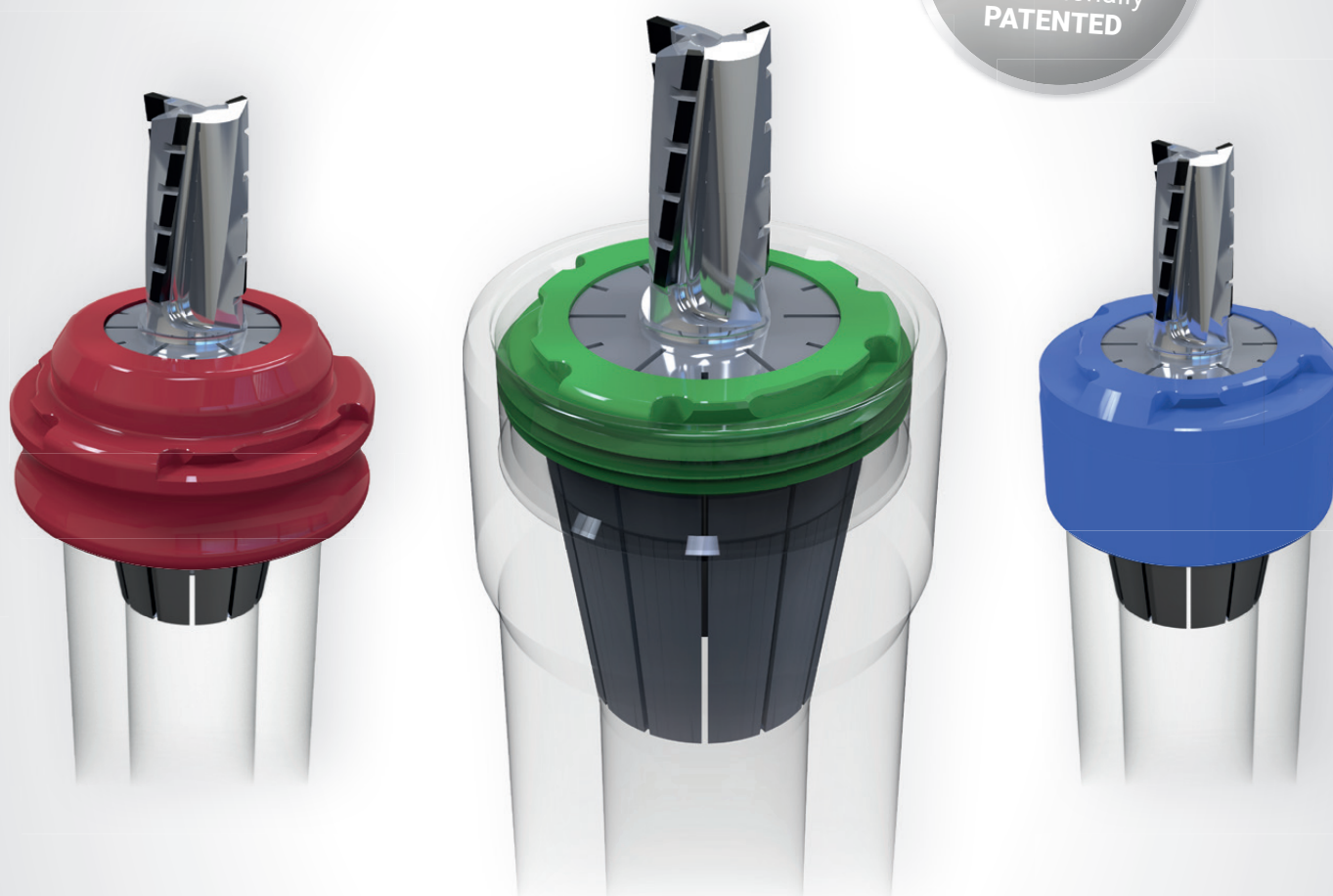




ZETA SICHERHEITSSPANNSYSTEME • **KATALOG**

ZETA SAFETY COLLET CLAMPING SYSTEMS • CATALOG

” Entwickelt von
praktischen Ingenieuren
für geniale Praktiker.

Designed by our
engineers for
practical machinists.

INHALTSVERZEICHNIS | INDEX

	Seite Page
Die Vorteile von Zeta The advantages of Zeta	04
ZETA im Vergleich Zeta in comparision	05
Übersicht der Zeta Profile Overview of the Zeta profiles	06
ER-Zeta Spannmuttern, mit Außengewinde ER-Zeta collet nuts, with external thread	08-10
ER-Mini Zeta Spannmuttern, mit Innengewinde ER-Mini Zeta collet nuts, with internal thread	11
ER / ER-Mini Zeta Bedienelemente ER / ER-Mini-Zeta operating tools	12-15
ERST-Zeta Spannmuttern, mit Innengewinde ERST-Zeta collet nuts, with internal thread	16
ERST-Zeta Bedienelemente ERST-Zeta operating tools	17-19
WOODLINE-Zeta Spannmuttern, mit Innengewinde WOODLINE-Zeta collet nuts, with internal thread	20
WOODLINE-Zeta Bedienelemente WOODLINE-Zeta operating tools	21
Drehmomentschlüssel & Drehmomente Torque wrench & torque values	22
Zeta-Bedienhinweis Zeta-notes	23
Allgemeine Geschäftsbedingungen Conditions of sale	26-28

DIE VORTEILE VON ZETA

THE ADVANTAGES OF ZETA

Wir wollen, dass unsere Kunden das beste Ergebnis mit dem ZETA-System erreichen. Das ermöglichen wir durch eine **einfache, sichere und intuitive Nutzung**, damit Sie in Zukunft noch effektiver und vor allem verletzungsfrei arbeiten können.

Einer der vielen Gründe warum das System so zuverlässig und sicher funktioniert, ist das sogenannte Umsetzen beim Anziehen der Spannmutter. Das Bedienelement ist formschlüssig mit dem Zetaprofil der Mutter verbunden. Dadurch ist es nahezu ausgeschlossen, dass das Bedienelement während des Spannvorgangs von der Mutter rutscht.

Dieses **stufenlose und unabhängige Umsetzen** wird durch die Eindrehhilfe und die Drehmomentstecknuss ermöglicht. Somit muss der Spannschlüssel nur noch in Notsituationen (z.B. bei überlangen Bohrern) oder zum letzten Zuziehen der Spannmutter eingesetzt werden. In allen anderen Fällen kann direkt ein Drehmomentadapter-werkzeug verwendet werden.

1 Einsetzbar von ER08 bis ER50 (DIN 6499) und OZ25 (DIN 6388)
Applicable from ER08 to ER50 (DIN 6499) and OZ25 (DIN 6388)

2 Erhöhte Spannkraft gegenüber herkömmlichen Systemen.
Improved clamping forces over current systems.

3 Keine Verletzungsgefahr durch abrutschsicheres Spannsystem!
Prevents injury due to unique clamping properties.

4 Kontrolliertes und schnelles spannen.
Controlled and fast clamping.

5 Definiertes Anzugsmoment beim Einsatz der Drehmomentschlüssel- / Adapterkombination.
More accurate clamping forces with use of torque wrench- / adapter combination.

We want our costumers to get the best results out of our ZETA-system. We are making this possible with an easy, safe, and intuitive system, so you can work even more effective and injury-free than ever before.

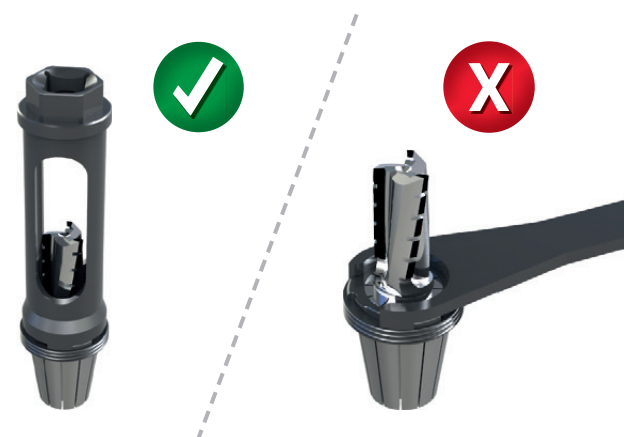
One of the many reasons why our system works so reliable and safely is the way you clamp collet nuts. The operating tool fits exactly into the ZETA-profile which connects it with the collet nut. As a consequence it is almost impossible that the operating tools can detach during the clamping operation.

We facilitate smooth clamping with the ZETA screw-on adapter and torque socket. These operating tools make the use of a standard spanner wrench obsolete. This is extremely important since a standard spanner wrench is not suitable for the optimal clamping of collet nuts.

Once the collet nut is in place by use of the screw-on adapter the torque socket can be used with a torque wrench for proper tightening of your tools.

Mit ZETA Bedienelementen spannen Sie an besten **außerhalb der Werkzeugschneiden.**

With the ZETA operating tools you should always clamp away from the cutting tools.



IM VERGLEICH

IN COMPARISION

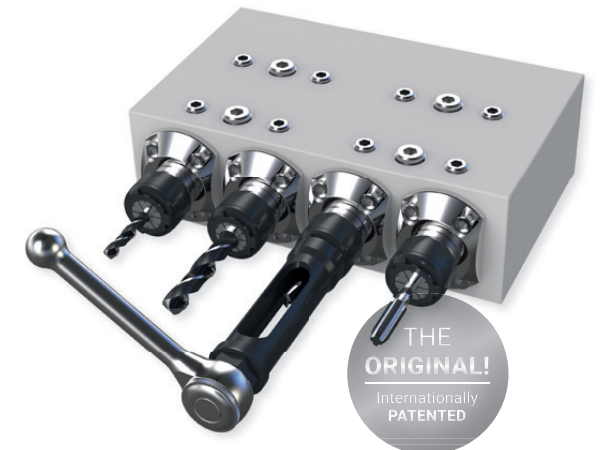
HERKÖMMLICHES SPANNSYSTEM STANDARD CLAMPING SYSTEM



- Keine 360° Spannvorgänge möglich
No 360° clamping operations possible
- Abrutschgefahr des Spannschlüssels, somit hohes Verletzungspotential
Operating tools can slip off which can lead to injurys
- Keine Auswahl vers. Bedienelemente
No choice of different operating tools
- Kein optimales Anzugsmoment
No optimal Lbf.ft while clamping

**NUR 150°
UMDREHUNGEN**

ZETA SICHERHEITSSPANNSYSTEM ZETA SAFETY CLAMPING SYSTEM



- + Schnelles und komfortables Spannen dank 360° Spannvorgang
Fast and easy 360° clamping operations
- + Keine Verletzungsgefahr, da außerhalb der Schneidwerkzeuge gespannt wird
No danger of potential injurys
- + Auswahl aus vers. Bedienelementen
Choice of different operating tools
- + Kein Abrutschen möglich dank dem ZETA Sicherheitsprofil
Impossible to slip off because of the ZETA safety profile
- + Sicheres und genaues Anzugsmoment beim Spannen
Precise torque while clamping



ÜBERSICHT DER ZETA PROFILE

OVERVIEW OF THE ZETA PROFILES

Um die Orientierung bei der Suche nach den jeweils zusammengehörigen ZETA Muttern und Bedienelementen zu erleichtern, haben wir ein System für die ZETA Profile eingeführt. Bei der jeweiligen Mutter erkennen Sie bereits an der **Profilkennung**, welche Bedienelemente dafür geeignet sind.

To facilitate the search for the right operating tool of a specific collet nut we have introduced a new ZETA-profile system. The Zeta profile code is matched to the specific collet nut. See example below.

!

BEISPIEL: Spannmutter **ER 20** Zeta = Profil **D**

Das bedeutet **alle Bedienelemente** mit der **Profilkennung D** sind für diese Mutter geeignet!

EXAMPLE: Collet nut **ER 20** Zeta = Profile **D**

That means that **all operating tools** with a **D Profile** are suitable for this nut!

Typ Type	Spanngröße Size	Zeta Profil Zeta profile
ER- und MINI -Spannmuttern	ER08	A
ER- und MINI -Spannmuttern	ER11-12	B
ER- und MINI -Spannmuttern	ER16	C
ER- und MINI -Spannmuttern	ER20	D
ER- und MINI -Spannmuttern	ER25	E
ER- und MINI -Spannmuttern	ER32	F
ER-Spannmuttern	ER40	G
ER-Spannmuttern	ER50	H
OZ Spannmuttern	OZ25	I
ERST-Spannmuttern	ER16	J
ERST-Spannmuttern	ER20	K
ERST-Spannmuttern	ER25	L
ERST-Spannmuttern	ER32	M
ERST-Spannmuttern	ER40	N
WOODLINE -Spannmuttern	ERW32 / OZ25 Kompakt	O
WOODLINE -Spannmuttern	ERW40 / OZ25 / Kugelgelagert	P

SO EINFACH IST INNOVATION.



Unsere ZETA Sicherheitsspannmuttern sind natürlich auch für **CNC Holzbearbeitungsaggregate** geeignet und austauschbar gegen sämtliche gängigen Standardspannmuttern.

Our ZETA safety clamping nuts are also suitable for CNC woodworking aggregates and interchangeable with all standard nuts.



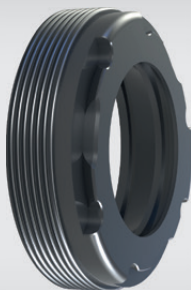
ER-ZETA SPANNMUTTERN

ER-ZETA COLLET NUTS



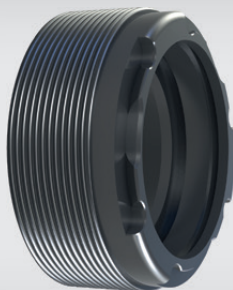
ER-Zeta Standard Spannmutter
mit Außengewinde

ER-Zeta standard collet nut
with external thread



ERAXC-Zeta Dichtspannmutter
für Rego-Fix Dichtscheiben

ERAXC-Zeta seal nut
for Rego-Fix sealing discs



ERZD-Zeta Dichtspannmutter
für Zollmann Dichtscheiben

ERZD-Zeta seal nut
for Zollmann sealing discs

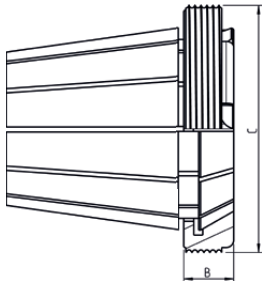


ERAXD-Zeta Verschlussmutter
(Blindstopfen)
zum Verschließen nicht belegter Spindeln

ERAXD-Zeta closed end cap nut
closing of unused spindleheads

ER-Zeta Spannmutter, DIN 6499, mit Außengewinde
ER-Zeta collet nut, DIN 6499, with external thread

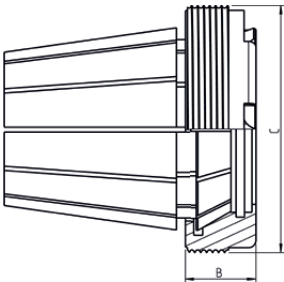
Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ER 11 Zeta	-	6	M18x1,0	B	SPAMUER11Zeta	29,00€
ER 16 Zeta	-	6,5	M24x1,0	C	SPAMUER16Zeta	27,00€
ER 20 Zeta	-	6,5	M28x1,5	D	SPAMUER20Zeta	28,00€
ER 25 Zeta	-	7	M32x1,5	E	SPAMUER25Zeta	29,00€
ER 32 Zeta	-	7,5	M40x1,5	F	SPAMUER32Zeta	32,00€
ER 40 Zeta	-	10	M50x1,5	G	SPAMUER40Zeta	37,00€
ER 50 Zeta	-	15	M68x1,5	H	SPAMUER50Zeta	61,00€
OZ 25 Zeta	-	10,5	M43x1,5	I	SPAMUOZ25Zeta	37,00€



Auch als Linksausführung (ERL/OZL) verfügbar. Preise auf Anfrage.
Also available as left-hand version (ERL/OZL). Prices on request.

ERAXC-Zeta Dichtspannmutter für Rego-Fix Dichtscheiben, DIN 6499, mit Außengewinde
ERAXC-Zeta seal nut for Rego-Fix sealing discs, DIN 6499, with external thread

Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ERAXC 16 Zeta	-	10	M24x1,0	C	SPAMUERAXC16Zeta	32,00€
ERAXC 20 Zeta	-	11	M28x1,5	D	SPAMUERAXC20Zeta	33,00€
ERAXC 25 Zeta	-	11,5	M32x1,5	E	SPAMUERAXC25Zeta	35,00€
ERAXC 32 Zeta	-	12,5	M40x1,5	F	SPAMUERAXC32Zeta	37,00€
ERAXC 40 Zeta	-	14,5	M50x1,5	G	SPAMUERAXC40Zeta	40,00€



Auch als Linksausführung (ERAXCL) verfügbar. Preise auf Anfrage.
Also available as left-hand version (ERAXCL). Prices on request.

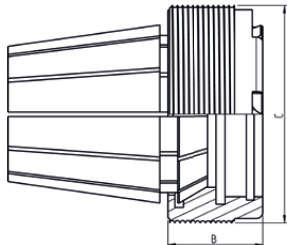
ER-ZETA SPANNMUTTERN

ER-ZETA COLLET NUTS

ERZD-Zeta Dichtspannmutter für Zollmann-Dichtscheiben, DIN 6499, mit Außengewinde
ERZD-Zeta seal nut for Zollmann sealing discs, Din 6499, with external thread

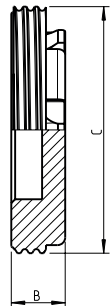
Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ERZD 32 Zeta	-	18	M40x1,5	F	ERZD32Zeta	41,00€
ERZD 40 Zeta	-	22	M50x1,5	G	ERZD40Zeta	43,00€
ERZD 50 Zeta	-	24	M68x1,5	H	ERZD50Zeta	70,00€

Auch als Linksausführung (ERZDL) verfügbar. Preise auf Anfrage.
Also available as left-hand version (ERZDL). Prices on request.



ERAXD-Zeta Verschlussmutter (Blindstopfen), mit Außengewinde
ERAXD-Zeta closed end cap nuts, with external thread

Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ERAXD 16 Zeta	-	6,5	M24x1,0	C	SPAMUERAXD16Zeta	24,00€
ERAXD 20 Zeta	-	6,5	M28x1,5	D	SPAMUERAXD20Zeta	25,00€
ERAXD 25 Zeta	-	7	M32x1,5	E	SPAMUERAXD25Zeta	26,00€
ERAXD 32 Zeta	-	7,5	M40x1,5	F	SPAMUERAXD32Zeta	28,00€
ERAXD 40 Zeta	-	10	M50x1,5	G	SPAMUERAXD40Zeta	32,00€



ER-ZETA SPANNMUTTERN

ER-ZETA COLLET NUTS



ERS-Zeta Spannmutter
für TER Schrumpfspannzangen

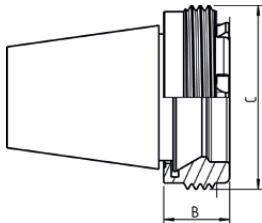
ERS-Zeta collet nut
for TER shrink collets

ERS-ZETA Spannmutter, DIN 6499, mit Außengewinde
ERS-ZETA collet nut, DIN 6499, with external thread

Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ERS 11 Zeta	-	6,1	M18x1,0	B	SPAMUERS11Zeta	28,00€
ERS 16 Zeta	-	9,5	M24x1,0	C	SPAMUERS16Zeta	28,00€
ERS 20 Zeta	-	10,5	M28x1,5	D	SPAMUERS20Zeta	29,00€
ERS 25 Zeta	-	11,5	M32x1,5	E	SPAMUERS25Zeta	30,00€
ERS 32 Zeta	-	12	M40x1,5	F	SPAMUERS32Zeta	33,00€

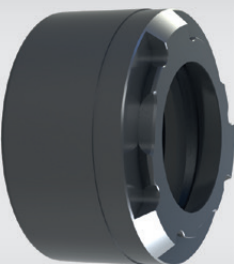
ERS-ZETA ist die Lösung für die Anwendung von TER-Schrumpfspannzangen in unseren innenliegenden "Superspeed"-Spannzangenaufnahmen.

ERS-Zeta is the best solution for TER-shrink collets within our "Superspeed" collet chucks.



ER-MINI ZETA SPANNMUTTERN

ER-MINI ZETA COLLET NUTS



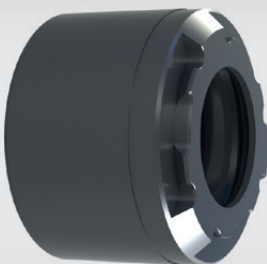
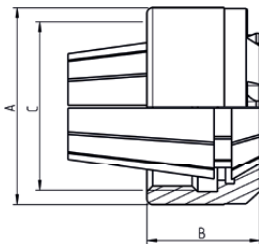
ERM-Zeta Spannmutter
Mini-Spannmutter

ERM-Zeta collet nut
mini collet nut

ERM-ZETA Spannmutter, DIN 6499, mit Innengewinde
ERM-ZETA collet nut, DIN 6499, with internal thread

Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ERM 08 Zeta	Ø12	11,3	M10x0,75	A	SPAMUERM08Zeta	28,00€
ERM 11 Zeta	Ø16	11,3	M13x0,75	B	SPAMUERM11Zeta	24,00€
ERM 12 Zeta	Ø17	11,3	M14x0,75	B	SPAMUERM12Zeta	24,00€
ERM 16 Zeta	Ø22	17	M19x1,0	C	SPAMUERM16Zeta	24,00€
ERM 20 Zeta	Ø28	19	M24x1,0	D	SPAMUERM20Zeta	24,00€
ERM 25 Zeta	Ø35	20	M30x1,0	E	SPAMUERM25Zeta	25,00€
ERM 32 Zeta	Ø43	23	M38x1,0	F	SPAMUERM32Zeta	29,00€

Auch als Linksausführung (ERML) verfügbar. Preise auf Anfrage.
Also available as left-hand version (ERML). Prices on request.



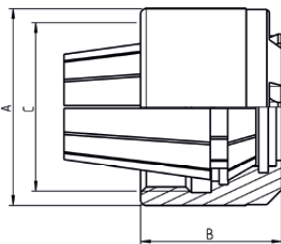
ERMD-Zeta Dichtspannmutter
für Rego-Fix Dichtscheiben

ERM-Zeta seal nut
for Rego-Fix sealing discs

ERMD-ZETA Dichtspannmutter für Rego-Fix Dichtscheiben, DIN 6499, mit Innengewinde
ERMD-ZETA seal nut for Rego-Fix sealing discs, DIN 6499, with internal thread

Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ERMD 16 Zeta	Ø22	22,5	M19x1,0	C	SPAMUERMD16Zeta	34,00€
ERMD 20 Zeta	Ø28	24	M24x1,0	D	SPAMUERMD20Zeta	35,00€
ERMD 25 Zeta	Ø35	25	M30x1,0	E	SPAMUERMD25Zeta	38,00€
ERMD 32 Zeta	Ø43	28	M38x1,0	F	SPAMUERMD32Zeta	42,00€

Auch als Linksausführung (ERMDL) verfügbar. Preise auf Anfrage.
Also available as left-hand version (ERMDL). Prices on request.



ER & ER-MINI ZETA BEDIENELEMENTE

ER & ER-MINI ZETA OPERATING TOOLS



Passende Bedienelemente für alle ER- und OZ-Zeta Spannmutter mit Außengewinde, sowie Mini-Zeta Spannmutter (Seite 08-12).

Matching operating tools for all ER- and OZ-Zeta collet nuts with external thread, as well as Mini-Zeta collet nuts (page 08-12).



EC-Zeta Drehmomentstecknuss
zum Ansetzen der Spannmutter,
Spannmöglichkeit über 1/2" Vier- und Sechskantanschluss

EC-Zeta torque-nut
for installation of the collet nut
with 1/2" square connection



ECM-Zeta Mini Drehmomentstecknuss
kurze Ausführung, zum Ansetzen der Spannmutter

ECM-Zeta torque-nut
short version, for installation of the collet nut



ED-Zeta Eindrehhilfe
zum manuellen Ansetzen der Spannmutter

ED-Zeta screw-on-adapter
for manual placement of the collet nut on the thread



E-Zeta Spannschlüssel
die Standardlösung für die einfache Handspannung

E-Zeta spanner wrench
the simple solution for easy accessible tooling



ET-Zeta Drehmomentadapter
für das definierte Anziehen mit dem Drehmomentschlüssel

ET-Zeta torque wrench adapter
for accurate tightening with a torque wrench



ETA-Zeta Drehmomentadapter
abgesetzte Ausführung

ETA-Zeta torque wrench adapter
for accurate tightening with a torque wrench

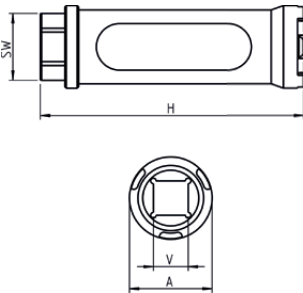
ER & ER-MINI ZETA BEDIENELEMENTE

ER & ER-MINI ZETA OPERATING TOOLS

ER und ERM-ZETA Drehmomentstecknuss

ER and ERM-ZETA torque nut

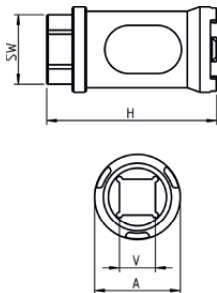
Typ Type	A	H	SW	V	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
EC 08 Zeta	Ø12	75	12	1/4"	A	STEC08Zeta	30,00€
EC 11-12 Zeta	Ø16	75	13	1/4"	B	STEC11-12Zeta	30,00€
EC 16 Zeta	Ø16	85	17	3/8"	C	STEC16Zeta	28,00€
EC 20 Zeta	Ø26	90	19	3/8"	D	STEC20Zeta	29,00€
EC 25 Zeta	Ø30	96	22	1/2"	E	STEC25Zeta	30,00€
EC 32 Zeta	Ø38	96	27	1/2"	F	STEC32Zeta	33,00€
EC 40 Zeta	Ø48	110	27	1/2"	G	STEC40Zeta	38,00€
EC 50 Zeta	Ø66	120	27	1/2"	H	STEC50Zeta	61,00€
OC 25 Zeta	Ø41	110	27	1/2"	I	STOC25Zeta	38,00€



ER und ERM-ZETA Mini-Drehmomentstecknuss (kurze Ausführung)

ER and ERM-ZETA mini torque nut (short version)

Typ Type	A	H	SW	V	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ECM 08 Zeta	Ø12	38	12	3/8"	A	STECM08Zeta	30,00€
ECM 11-12 Zeta	Ø16	40	13	3/8"	B	STECM11-12Zeta	30,00€
ECM 16 Zeta	Ø22	49	17	3/8"	C	STECM16Zeta	28,00€
ECM 20 Zeta	Ø26	54	19	3/8"	D	STECM20Zeta	29,00€
ECM 25 Zeta	Ø30	60	22	1/2"	E	STECM25Zeta	30,00€
ECM 32 Zeta	Ø38	70	27	1/2"	F	STECM32Zeta	33,00€
ECM 40 Zeta	Ø48	80	27	1/2"	G	STECM40Zeta	38,00€

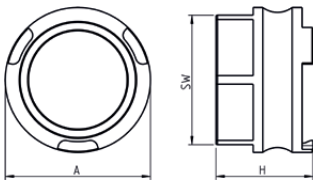


ER & ER-MINI ZETA BEDIENELEMENTE

ER & ER-MINI ZETA OPERATING TOOLS

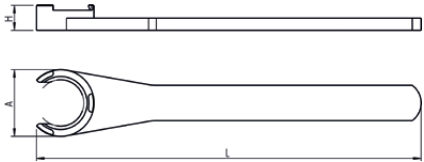
ER und ERM-ZETA Eindrehhilfe
ER and ERM-ZETA screw-on-adapter

Typ Type	A	H	SW	V	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ED 08 Zeta	Ø12	16	10	-	A	SCHED08Zeta	24,00€
ED 11-12 Zeta	Ø16	16,5	13	-	B	SCHED11-12Zeta	22,00€
ED 16 Zeta	Ø22	18,5	19	-	C	SCHED16Zeta	21,00€
ED 20 Zeta	Ø26	19	22	-	D	SCHED20Zeta	21,00€
ED 25 Zeta	Ø30	20	27	-	E	SCHED25Zeta	22,00€
ED 32 Zeta	Ø38	21	30	-	F	SCHED32Zeta	26,00€
ED 40 Zeta	Ø48	24	36	-	G	SCHED40Zeta	28,00€
ED 50 Zeta	Ø66	33	46	-	H	SCHED50Zeta	38,00€
OD 25 Zeta	Ø41	21	36	-	I	SCHOD25Zeta	28,00€



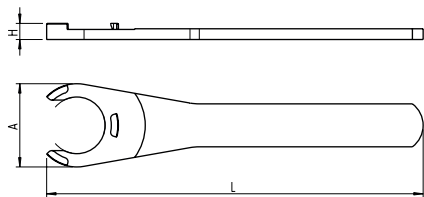
ER und ERM-ZETA Standardspannschlüssel
ER and ERM-ZETA standard spanner wrench

Typ Type	A	L	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
E 08 Zeta	Ø12	93	A	SCHE08Zeta	37,00€
E 11-12 Zeta	Ø16	96	B	SCHE11-12Zeta	37,00€
E 16 Zeta	Ø22	146	C	SCHE16Zeta	37,00€
E 20 Zeta	Ø26	154	D	SCHE20Zeta	38,00€
E 25 Zeta	Ø30	175	E	SCHE25Zeta	39,00€
E 32 Zeta	Ø38	220	F	SCHE32Zeta	39,00€
E 40 Zeta	Ø48	245	G	SCHE40Zeta	42,00€
E 50 Zeta	Ø66	280	H	SCHE50Zeta	67,00€
O 25 Zeta	Ø41	123	I	SCHO25Zeta	42,00€



ER und ERM-ZETA abgeflachter Spannschlüssel
ER and ERM-ZETA spanner wrench (flattened version)

Typ Type	A	L	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
E 11-12 Zeta	Ø16	96	B	SCHEM11-12Zeta	37,00€
E 16 Zeta	Ø22	116	B	SCHEM16Zeta	37,00€
E 20 Zeta	Ø26	129	C	SCHEM20Zeta	38,00€
E 25 Zeta	Ø30	140	D	SCHEM25Zeta	39,00€

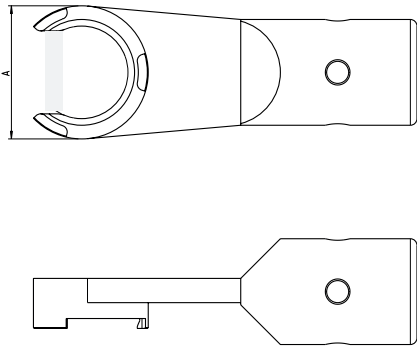


ER & ER-MINI ZETA BEDIENELEMENTE

ER & ER-MINI ZETA OPERATING TOOLS

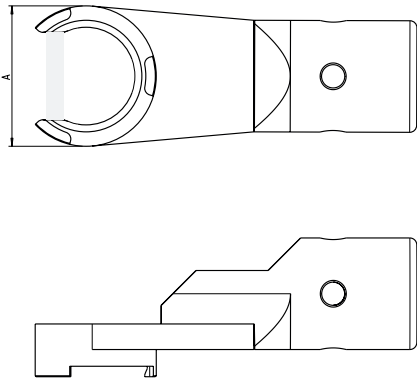
ER und ERM-ZETA Drehmomentadapter
ER and ERM-ZETA torque wrench adapter

Typ Type	A	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ET 11-12 Zeta	Ø16	B	THET11-12	36,00€
ET 16 Zeta	Ø22	C	THET16	37,00€
ET 20 Zeta	Ø16	D	THET20	38,00€
ET 25 Zeta	Ø30	E	THET25	39,00€
ET 32 Zeta	Ø38	F	THET32	39,00€
ET 40 Zeta	Ø48	G	THET40	42,00€
ET 50 Zeta	Ø66	H	THET50	60,00€
OT 25 Zeta	Ø41	I	THOT25	42,00€



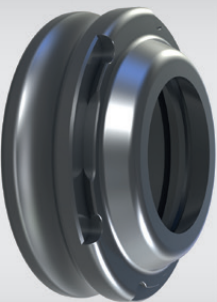
ER und ERM-ZETA Drehmomentadapter (abgesetzte Ausführung)
ER and ERM-ZETA torque wrench adapter (straight version)

Typ Type	A	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ETA 11-12 Zeta	Ø16	B	THETA11-12	36,00€
ETA 16 Zeta	Ø22	C	THETA16	37,00€
ETA 20 Zeta	Ø16	D	THETA20	38,00€
ETA 25 Zeta	Ø30	E	THETA25	39,00€
ETA 32 Zeta	Ø38	F	THETA32	39,00€
ETA 40 Zeta	Ø48	G	THETA40	42,00€
ETA 50 Zeta	Ø66	H	THETA50	60,00€
OTA 25 Zeta	Ø41	I	THOTA25	42,00€



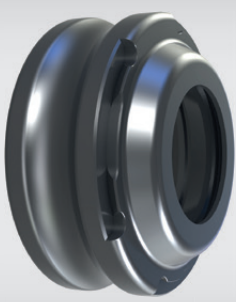
ER-STANDARD ZETA ÜBERWURFMUTTER

ER-STANDARD ZETA UNION COLLET NUTS



ERST-Zeta Spannmutter
Überwurfmutter mit Innengewinde

ERST-Zeta collet nut
Collet nut with internal thread



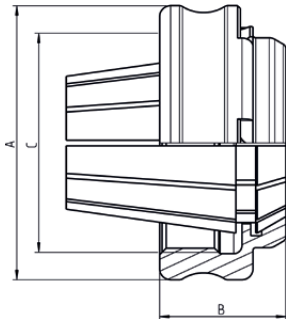
ERSD-Zeta Dichtspannmutter
für Rego-Fix Dichtscheiben

ERSD-Zeta seal nut
for Rego-Fix sealing discs

ERST-ZETA Spannmutter, DIN 6499, Überwurfmutter mit Innengewinde
ERST-ZETA collet nut, DIN6499, with internal thread

Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ERST 16 Zeta	Ø28	17,5	M22x1,5	J	SPAMUERST16Zeta	25,00€
ERST 20 Zeta	Ø34	19	M25x1,5	K	SPAMUERST20Zeta	25,00€
ERST 25 Zeta	Ø40	20	M32x1,5	L	SPAMUERST25Zeta	26,00€
ERST 32 Zeta	Ø50	23	M40x1,5	M	SPAMUERST32Zeta	27,00€
ERST 40 Zeta	Ø63	25	M50x1,5	N	SPAMUERST40Zeta	28,00€

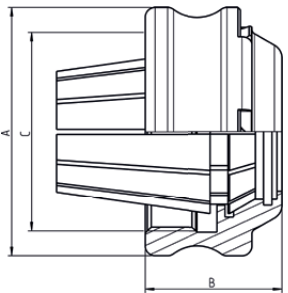
Auch als Linksausführung (ERSTL) verfügbar. Preise auf Anfrage.
Also available as left-hand version (ERSTL). Prices on request.



ERSD-Dichtspannmutter für Rego-Fix Dichtscheiben, DIN 6499, mit Innengewinde
ERSD-ZETA seal nut for Rego-Fix sealing discs, DIN 6499, with internal thread

Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ERSD 16 Zeta	Ø28	22,5	M22x1,5	J	SPAMUERSD16Zeta	29,00€
ERSD 20 Zeta	Ø34	24	M25x1,5	K	SPAMUERSD20Zeta	30,00€
ERSD 25 Zeta	Ø40	25	M32x1,5	L	SPAMUERSD25Zeta	33,00€
ERSD 32 Zeta	Ø50	27,5	M40x1,5	M	SPAMUERSD32Zeta	36,00€
ERSD 40 Zeta	Ø63	30,5	M50x1,5	N	SPAMUERSD40Zeta	38,00€

Auch als Linksausführung (ERSDL) verfügbar. Preise auf Anfrage.
Also available as left-hand version (ERSDL). Prices on request.



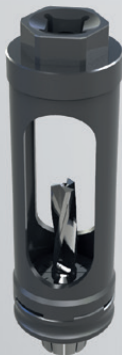
ER-STANDARD ZETA BEDIENELEMENTE

ER-STANDARD ZETA OPERATING TOOLS



Die passenden Bedienelemente für alle ER-Standard Zeta Überwurfmutter mit Innengewinde (Seite 16).

The matching operating tools for all standard-ER Zeta union collet nuts with internal thread (page 16).



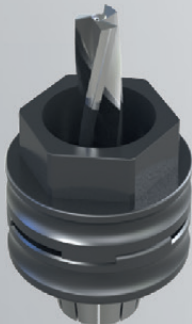
ECS-Zeta Drehmomentstecknuss
zum Ansetzen der Spannmutter,
Spannmöglichkeit über 1/2"
Vier- und Sechskantanschluss

ECS-Zeta torque-nut
for installation of the collet nut
with 1/2" square connection



ECSM-Zeta Mini Drehmomentstecknuss
kurze Ausführung, zum Ansetzen der Spannmutter

ECSM-Zeta torque-nut
short version, for installation of the collet nut



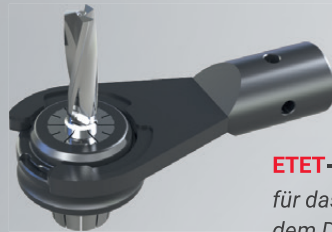
EDS-Zeta Eindrehhilfe
zum manuellen Ansetzen der Spannmutter

EDS-Zeta screw-on-adapter
for manual placement of the collet nut on the thread



E-SP-Zeta Spannschlüssel
die Standardlösung für die einfache Handspannung

E-SP Zeta spanner wrench
the simple solution for easy accesible tooling



ETET-Zeta Drehmomentadapter
für das definierte Anziehen mit dem Drehmomentschlüssel

ETET-Zeta torque wrench adapter
for accurate tightening with a torque wrench

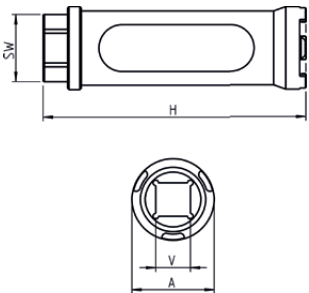
ER-STANDARD ZETA BEDIENELEMENTE

ER-STANDARD ZETA OPERATING TOOLS

ERST-ZETA Drehmomentstecknuss, für Standard-Zeta Überwurfmutter mit Innengewinde

ERST-ZETA torque nut, for standard union collet nuts with internal thread

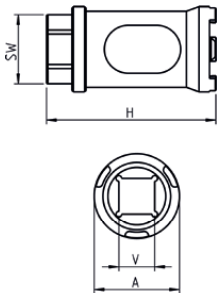
Typ Type	A	H	SW	V	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ECS 16 Zeta	Ø28	85	19	3/8"	J	STECS16Zeta	30,00€
ECS 20 Zeta	Ø34	102	27	1/2"	K	STECS20Zeta	31,00€
ECS 25 Zeta	Ø40	112	27	1/2"	L	STECS25Zeta	32,00€
ECS 32 Zeta	Ø50	122	27	1/2"	M	STECS32Zeta	33,00€
ECS 40 Zeta	Ø63	140	32	1/2"	N	STECS40Zeta	40,00€



ERST-ZETA Mini-Drehmomentstecknuss (kurze Ausführung)

ERST-ZETA mini torque nut (short version), for standard-Zeta union collet nuts

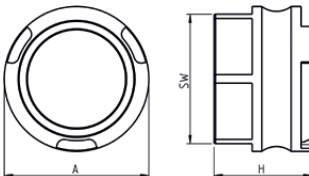
Typ Type	A	H	SW	V	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ECSM 16 Zeta	Ø28	50	19	3/8"	J	STECSM16Zeta	30,00€
ECSM 20 Zeta	Ø34	65	27	1/2"	K	STECSM20Zeta	31,00€
ECSM 25 Zeta	Ø40	68	27	1/2"	L	STECSM25Zeta	32,00€
ECSM 32 Zeta	Ø50	70	27	1/2"	M	STECSM32Zeta	33,00€
ECSM 40 Zeta	Ø63	75	32	1/2"	N	STECSM40Zeta	40,00€



ERST-ZETA Eindrehhilfe, für Standard-Zeta Überwurfmutter mit Innengewinde

ERST-ZETA screw-on-adapter, for standard-Zeta union collet nuts

Typ Type	A	H	SW	V	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
EDS 16 Zeta	Ø28	19	22	-	J	SCHEDS16Zeta	22,00€
EDS 20 Zeta	Ø34	21	27	-	K	SCHEDS20Zeta	22,00€
EDS 25 Zeta	Ø40	24	30	-	L	SCHEDS25Zeta	23,00€
EDS 32 Zeta	Ø50	24	36	-	M	SCHEDS32Zeta	24,00€
EDS 40 Zeta	Ø63	30,5	46	-	N	SCHEDS40Zeta	26,00€



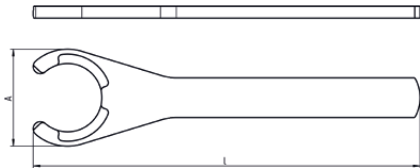
ER-STANDARD ZETA BEDIENELEMENTE

ER-STANDARD ZETA OPERATING TOOLS

ERST-ZETA Standardspannschlüssel, für Standard-Zeta Überwurfmutter

ERST-ZETA standard spanner wrench, for standard-Zeta union collet nuts

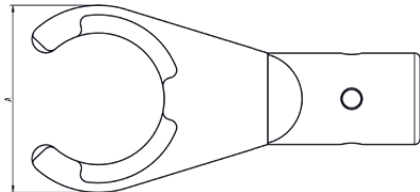
Typ Type	A	L	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
E-SP 16 Zeta	Ø34	160	J	SCHESP16Zeta	38,00€
E-SP 20 Zeta	Ø44	175	K	SCHESP20Zeta	39,00€
E-SP 25 Zeta	Ø49	196	L	SCHESP25Zeta	40,00€
E-SP 32 Zeta	Ø66	265	M	SCHESP32Zeta	40,00€
E-SP 40 Zeta	Ø76	287	N	SCHESP40Zeta	43,00€



ERST-ZETA Drehmomentadapter, für Standard-Zeta Überwurfmutter

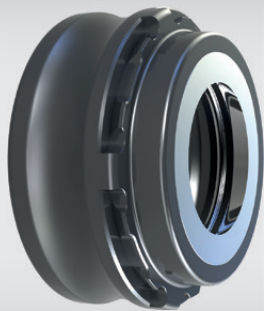
ERST-ZETA torque wrench adapter, for standard-Zeta union collet nuts

Typ Type	A	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
THETET16	Ø28	J	THETET16	38,00€
THETET20	Ø34	K	THETET20	39,00€
THETET25	Ø40	L	THETET25	40,00€
THETET32	Ø50	M	THETET32	40,00€
THETET40	Ø63	N	THETET40	43,00€



ZETA-WOODLINE SPANNMUTTER

ZETA-WOODLINE CLAMPING NUT

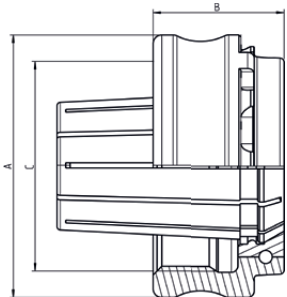


WOODLINE-Zeta Spannmutter
WOODLINE-Zeta collet nut

WOODLINE-ZETA Spannmutter, mit Innengewinde
WOODLINE-ZETA collet nut, with internal thread

Typ Type	A	B	C	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
ERW 32 Zeta	Ø50	23	M40x1,5	O	SPAMUERSW32Zeta	35,00€
ERW 40 Zeta	Ø60	31	M50x1,4	P	SPAMUERSW40Zeta	36,00€
OZ 25 Zeta	Ø60	30	M48x2	P	SPAMUOZW25Zeta	36,00€
OZ 25 Kugelgelagert	Ø60	30	M48x2	P	SPAMUOZKW25Zeta	50,00€
OZ 25 Kompakt	Ø50	32	M42x2	O	SPAMUOZWC25Zeta	37,00€

Auch als Linksausführung (ERWL/OZ25L) verfügbar. Preise auf Anfrage.
Also available as left-hand version (ERWL/OZ25L). Prices on request.

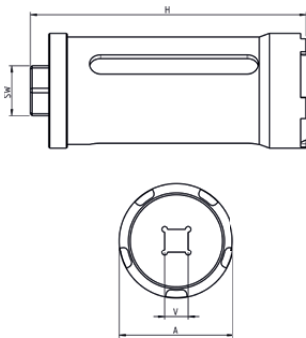


ZETA-WOODLINE BEDIENELEMENTE

ZETA-WOODLINE OPERATING TOOLS

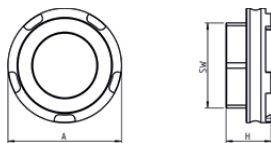
WOODLINE-ZETA Drehmomentstecknuss
WOODLINE-ZETA torque nut

Typ Type	A	H	SW	V	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
STECW32 / OZ25 Kompakt	Ø52	130	27	1/2"	O	STECW2532Zeta	40,00€
STECW40 / OZ25 Kugelgelagert	Ø62	150	27	1/2"	P	STECW2540Zeta	43,00€



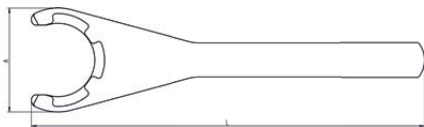
WOODLINE-ZETA Eindrehhilfe
WOODLINE-ZETA screw-on-adapter

Typ Type	A	H	SW	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
EDW32 / OZ25 Kompakt	Ø52	25	36	O	SCHEDW2532Zeta	27,00€
EDW40 / OZ25 Kugelgelagert	Ø62	25	46	P	SCHEDW2540Zeta	29,00€



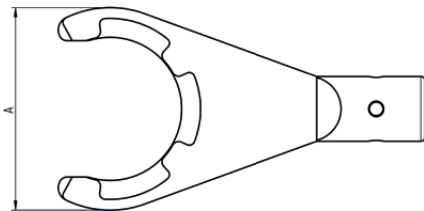
WOODLINE-ZETA Standardspannschlüssel
WOODLINE-ZETA standard spanner wrench

Typ Type	A	L	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
E-SW32 / OZ25 Kompakt	Ø65	245	O	SCHEW2532Zeta	36,00€
E-SW40 / OZ25 Kugelgelagert	Ø75	266	P	SCHEW2540Zeta	38,00€



WOODLINE-ZETA Drehmomentadapter
WOODLINE-ZETA torque wrench adapter

Typ Type	A	Profil Profile	Artikelnummer Part number	UVP RRP
THW32 / OZ25 Kompakt	Ø65	O	THW2532	36,00€
THW40 / OZ25 Kugelgelagert	Ø75	P	THW2540	38,00€



DREHMOMENTSCHLÜSSEL

TORQUE WRENCH

DREHMOMENTSCHLÜSSEL
Torque wrenches

Größe Size	Artikelnummer Part number	UVP RRP
10-80 Nm	80TH 6-60Lbf.ft	275,00€
40-200Nm	200TH 44-150Lbf.ft	292,00€
40-300Nm	300TH 44-200Lbf.ft	299,00€

ZETA-Drehmomentadapter oder Drehmomentstecknuss benötigt.
ZETA-torque wrench adapter or torque nut necessary.



DREHMOMENTE

TORQUE SIZES

ANZUGSMOMENTE FÜR **ER**-MUTTERN
Torque values for ER-nuts

Typ Type	Nm	Lbf.ft
ER 11/12	40	30
ER 16	50	44
ER 20	75	56
ER 25	90	74
ER 32	130	96
ER 40	150	110
ER 50	170	125
OZ 25	150	110

DREHMOMENTE FÜR **ERST**-MUTTERN
Torque values for ERST-nuts

Typ Type	Nm	Lbf.ft
ERST 16	50	44
ERST 20	75	56
ERST 25	90	74
ERST 32	130	96
ERST 40	150	110

ANZUGSMOMENTE FÜR **ERM**-MUTTERN
Torque values for ERM-nuts

Typ Type	Nm	Lbf.ft
ERM 08	12	9
ERM 11/12	25	18
ERM 16	40	30
ERM 20	55	40
ERM 25	60	44
ERM 32	70	50

DREHMOMENTE FÜR **WOODLINE**-MUTTERN
Torque values for WOODLINE-nuts

Typ Type	Nm	Lbf.ft
ERW 32 Zeta	130	96
ERW 40 Zeta	150	110
OZ 25 Zeta	150	110
OZ 25 Kugelgelagert	150	110
OZ 25 Kompakt	150	110

BEDIENHINWEIS ZETA

USE NOTE FOR ZETA

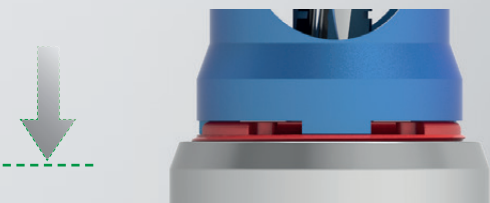
1.

Positionieren Sie das ZETA Bedienelement **mittig** über der Sicherheitsspannmutter.
Position the ZETA operating tool centered above the collet nut.



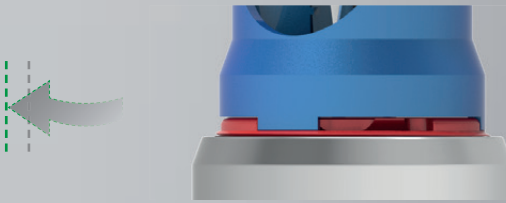
2.

Setzen Sie das Bedienelement **senkrecht** in die dafür vorgesehenen Aussparungen des ZETA Profils ein.
Set the operating tool vertical in the center of the notches of the ZETA profile.



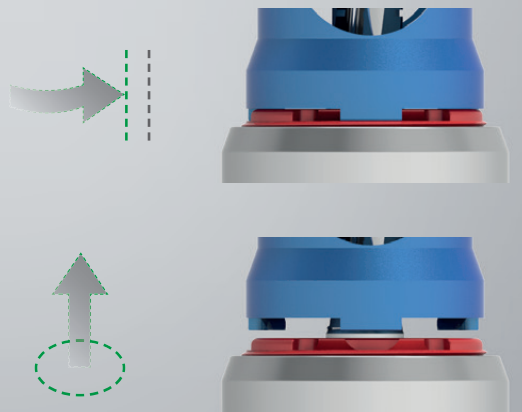
3.

Durch eine **Links- oder Rechtsdrehung** arretieren Sie das Bedienelement direkt auf dem ZETA Profil. Nun sitzt es fest und Sie können das Werkzeug problemlos und sicher spannen.
Now you can lock the ZETA safety system with a left- or right rotation. Now it is locked on and you can clamp easily and safe.

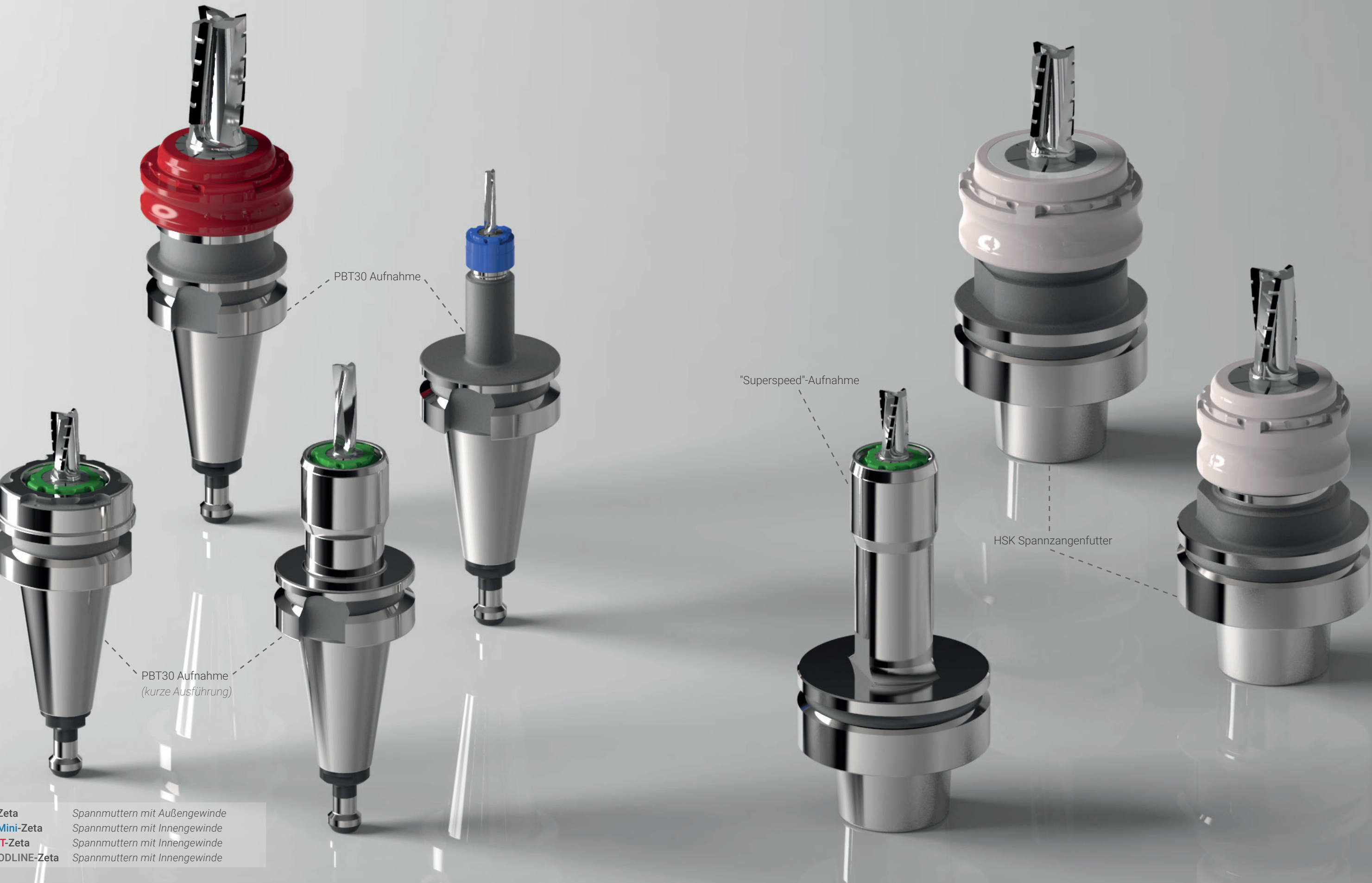


4.

Zum Entfernen des Bedienelementes führen Sie einfach eine Rechts- oder Linksdrehung aus und lösen Sie danach das Werkzeug von der Mutter.
To remove the operating tool rotate back to the center of the Zeta profile and lift away from the collet nut.



WEITERE ZETA ANWENDUNGSBEISPIELE
OTHER ZETA APPLICATION EXAMPLES



- ER-Zeta
 - ER-Mini-Zeta
 - ERST-Zeta
 - WOODLINE-Zeta
- | |
|------------------------------|
| Spannmutter mit Außengewinde |
| Spannmutter mit Innengewinde |
| Spannmutter mit Innengewinde |
| Spannmutter mit Innengewinde |

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

ANGEBOT

Die zu dem Angebot gehörigen Unterlagen wie Zeichnungen, Abbildungen, Gewichts- und Maßangaben, sind nur annähernd maßgebend soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet sind. An Zeichnungen, Kostenanschlägen und anderen Unterlagen behält sich der Lieferer Eigentums- und Urheberrecht vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Der Besteller übernimmt für die von ihm beizubringenden Unterlagen wie Muster, Zeichnungen, Lehren oder dergleichen die alleinige Verantwortung. Der Besteller hat dafür einzustehen, dass von ihm vorgelegte Ausführungszeichnungen in Schutzrechte Dritter nicht eingreifen. Der Lieferer ist dem Besteller gegenüber nicht zur Prüfung verpflichtet, ob durch Abgabe von Angeboten aufgrund ihm eingesandter Ausführungszeichnungen im Falle der Ausführung irgendwelche Schutzrechte Dritter verletzt werden. Ergibt sich trotzdem eine Haftung des Lieferers, so hat der Besteller ihn schadlos zu halten. Muster werden nur gegen Berechnung geliefert.

UMFANG DER LIEFERUNG

Für den Umfang der Lieferung ist die schriftliche Auftragsbestätigung des Lieferers maßgebend, im Falle eines Angebots des Lieferers mit zeitlicher Bindung und fristgemäßer Annahme das Angebot, sofern keine rechtzeitige Auftragsbestätigung vorliegt. Änderungen und Nebenabreden bedürfen schriftlicher Bestätigungen des Lieferers. Lieferbedingungen des Bestellers, die mit diesen Bedingungen in Widerspruch stehen, sind für den Lieferer unverbindlich, auch wenn sie der Bestellung zugrunde gelegt werden und der Lieferer ihrem Inhalt nicht ausdrücklich widersprochen hat. Werden Sonderwerkzeuge in Auftrag gegeben, so darf die Bestellmenge um circa 10 Prozent mindestens jedoch um 2 Stück über- oder unterschritten werden. Die Liefermenge wird berechnet.

PREIS UND ZAHLUNG

Die Preise verstehen sich je nach Wahl des Lieferers ab Werk und schließen Wertversicherung, Fracht, Verpackung und Porto nicht ein. Das gleiche gilt bei vereinbarten Teillieferungen und Eilsendungen. Zu den Preisen kommt die Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe hinzu. Verpackung und Versand erfolgen nach bestem Ermessen, aber ohne Verbindlichkeit des Lieferers. Mangels besonderer Vereinbarung ist die Zahlung ohne jeden Abzug des Lieferers innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum, dies gilt auch bei Teillieferungen, zu leisten. Geht die Zahlung innerhalb von 10 Tagen ab Rechnungsdatum ein, so wird ein Skonto von 3% eingeräumt. Es gelten besondere Bedingungen für Bearbeitungsverträge Aufarbeitung, Fertigstellung, Umarbeitung oder Wiederherstellung von Werkzeugen ergänzend zu oder abweichend von den Lieferbedingungen gilt für derartige Bearbeitungs- verträge: Die Rechnungen sind innerhalb 30 Tagen ohne Abzug zu bezahlen. Für das Verhalten des an den Bearbeiter eingesandten Materials übernimmt dieser keine Haftung. Sein Anspruch auf Vergütung bleibt unberührt. Wird das Material bei der Bearbeitung durch Verschulden des Bearbeiters unbrauchbar, entfallen der Vergütungsanspruch des Bearbeiters und ein möglicher Schadensersatzanspruch des Bestellers. Dieser Haftungsausschluss gilt nicht bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Inhabers oder leitender Angestellten. Verschlechterung der Zahlungsfähigkeit des Bestellers oder die Nichteinhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen berechtigt den Lieferer zu deren Abänderung. Bei Konkurs oder Zahlungseinstellung des Bestellers ist die Kaufpreisforderung sofort fällig. Die Zurückhaltung von Zahlungen oder die Aufrechnung wegen etwaiger vom Lieferer bestrittener Gegenansprüche des Bestellers sind nicht gültig.

LIEFERZEIT

Die Lieferfrist beginnt mit der Absendung der Auftragsbestätigung, jedoch nicht vor der Beibringung der vom Besteller zu beschaffenden Unterlagen, Genehmigungen, Freigaben sowie vor Eingang einer vereinbarten Anzahlung. Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf der Liefergegenstand das Werk verlassen hat oder die Versandbereitschaft mitgeteilt ist. Die Lieferfrist verlängert sich angemessen bei Maßnahmen im Rahmen von Arbeitskämpfen, Streik und Aussperrung sowie beim Eintritt unvorhergesehener Hindernisse, die außerhalb des Willens des Lieferers liegen, soweit solche Hindernisse nachweislich auf die Fertigstellung oder Ablieferung des Liefergegenstandes von erheblichem Einfluss sind. Treten die Umstände bei Unterliefern ein gilt dies auch. Die vorbezeichneten Umstände sind auch dann nicht vom Lieferer zu vertreten, wenn sie während eines bereits vorliegenden Verzuges entstehen. Beginn und Ende derartiger Hindernisse wird in wichtigen Fällen der Lieferer dem Besteller baldmöglichst mitteilen. Wird der Versand auf Wunsch des Bestellers verzögert, so ist der Lieferer berechtigt, nach Setzung einer angemessenen Frist anderweitig über den Liefergegenstand zu verfügen und den Besteller mit angemessen verlängerten Fristen zu beliefern. Die Einhaltung der Lieferfrist setzt die Erfüllung der Vertragspflichten des Bestellers voraus.

GEFAHRÜBERGANG UND ENTGEGENNAHME

Die Gefahr geht spätestens mit der Absendung der Lieferteile auf den Besteller über, dies gilt auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen oder der Lieferer noch andere Leistungen, z.B. die Versandkosten oder Anfuhr und Aufstellung übernommen hat. Auf Wunsch des Bestellers wird auf seine Kosten die Sendung durch den Lieferer gegen Transport-, Bruch-, Diebstahl-, Feuer- und Wasserschäden sowie sonstige versicherbare Risiken versichert. Auf dem Transport abhanden gekommene oder beschädigte Waren werden vom Lieferer nur aufgrund einer neuen Bestellung gegen Berechnung der jeweils gültigen Preise ersetzt. Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die der Besteller zu vertreten hat, so geht die Gefahr vom Tage der Versandbereitschaft auf den Besteller über; jedoch ist der Lieferer verpflichtet, auf Wunsch und Kosten des Bestellers die Versicherungen zu erwirken, die dieser verlangt. Angelieferte Gegenstände sind, auch wenn sie unwesentliche Mängel aufweisen, vom Besteller unbeschadet der Rechte aus Abschnitt „Haftung für Mängel der Lieferung“ entgegenzunehmen. Teillieferungen sind zulässig.

EIGENTUMSVORBEHALT

Der Lieferer behält sich das Eigentum an dem Liefergegenstand vor, bis sämtliche Forderungen des Lieferers gegen den Besteller aus der Geschäftsverbindung einschließlich der zukünftig entstehenden Forderungen auch aus gleichzeitig oder zu einem späteren Zeitpunkt abgeschlossenen Verträgen beglichen sind. Dies gilt auch dann, wenn einzelne oder sämtliche Forderungen des Lieferers in eine laufende Rechnung aufgenommen wurden und der Saldo gezogen und anerkannt ist. Bei vertragswidrigem Verhalten des Bestellers, vor allem bei Zahlungsverzug, ist der Lieferer zur Rücknahme des Liefergegenstandes nach Mahnung berechtigt und der Besteller zur Herausgabe verpflichtet. In der Zurücknahme sowie in der Pfändung des Gegenstandes durch den Lieferer liegt ein Rücktritt vom Vertrag nur dann vor, wenn dies der Lieferer ausdrücklich schriftlich erklärt hat. Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat der Besteller den Lieferer sofort schriftlich zu benachrichtigen. Der Besteller ist berechtigt, den Liefergegenstand im ordentlichen Geschäftsgang weiterzuverkaufen. Er tritt jedoch dem Lieferer sofort alle Forderungen mit sämtlichen Nebenrechten ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen den Abnehmer oder gegen Dritte erwachsen. Zur Einziehung dieser Forderungen ist der Besteller auch nach der Abtretung ermächtigt. Die Befugnis des Lieferers, die Forderungen selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt; jedoch verpflichtet sich der Lieferer, die Forderungen nicht einzuziehen, solange der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen ordnungsgemäß nachkommt. Der Lieferer kann verlangen, dass der Besteller ihm die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldnern die Abtretung mitteilt. Wird der Liefergegenstand gemeinsam mit anderen Waren, die dem Lieferer nicht gehören, weiterverkauft, so gilt die Forderung des Bestellers gegen den Abnehmer in Höhe des zwischen Lieferer und Besteller vereinbarten Lieferpreises als abgetreten. Der Lieferer verpflichtet sich, die ihm zustehenden Sicherungen insoweit freizugeben, als ihr Wert die zu sichernden Forderungen, soweit diese noch nicht beglichen sind, um mehr als 25 % übersteigt. Der Lieferer ist berechtigt, den Liefergegenstand auf Kosten des Bestellers gegen Diebstahl, Bruch-, Feuer- Wasser- und andere Schäden zu versichern, sofern nicht der Besteller selbst die Versicherung nachweislich abgeschlossen hat. Der Besteller darf den Liefergegenstand weder verpfänden, noch zur Sicherung übereignen. Bei Pfändungen sowie Beschlagnahme oder sonstigen Verfügungen durch Dritte, hat er den Lieferer sofort davon zu berichten. Wird im Zusammenhang mit der Bezahlung des Kaufpreises durch den Besteller eine wechselmäßige Haftung des Lieferers begründet, so erlöschen der Eigentumsvorbehalt, einschließlich seiner vereinbarten Sonderformen, oder sonstiger zur Zahlungssicherung vereinbarten Sicherheiten nicht vor Einlösung des Wechsels durch den Besteller als Bezogenem.

HAFTUNG FÜR MÄNGEL DER LIEFERUNG

Für Mängel der Lieferung, zu denen auch das Fehlen ausdrücklich zugesicherter Eigenschaften gehört, haftet der Lieferer unter Ausschluss weiterer Ansprüche unbeschadet Abschnitt „Recht des Bestellers auf Rücktritt, Wandelungen und sonstige Haftungen des Lieferers“ wie folgt: Alle diejenigen Teile sind unentgeltlich nach billigem Ermessen unterliegender Wahl des Lieferers nachzubessern oder neu zu liefern, die sich innerhalb von 6 Monaten (bei Mehrschichtenbetrieb innerhalb von 3 Monaten) seit Lieferung infolge eines vor dem Gefahrenübergang liegenden Umstandes - insbesondere wegen fehlerhafter Bauart, schlechter Baustoffe oder mangelhafter Ausführung - als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen. Die Feststellung solcher Mängel ist dem Lieferer unverzüglich schriftlich zu melden. Ersetzte Teile werden Eigentum des Lieferers. Für Mängel des vom Besteller angelieferten Materials haftet der Lieferer nur, wenn er bei Anwendung fachmännischer Sorgfalt die Mängel hätte erkennen müssen. Verzögert sich der Versand, ohne Verschulden des Lieferers, so erlischt die Haftung spätestens 12 Monate nach Gefahrenübergang. Für wesentliche Fremderzeugnisse beschränkt sich die Haftung des Lieferers auf die Abtretung der Haftungsansprüche, die ihm gegen den Lieferer des Fremderzeugnisses zustehen. Bei Fertigung nach Zeichnung des Bestellers haftet der Lieferer nur für zeichnungsgemäße Ausführung. Das Recht des Bestellers, Ansprüche aus Mängeln geltend zu machen, verjährt in allen Fällen vom Zeitpunkt der rechtzeitigen Rüge an in 6 Monaten, frühestens jedoch mit Ablauf der Gewährleistungsfrist. Es wird keine Gewähr übernommen für Schäden, die aus nachfolgenden Gründen entstanden sind: Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder Dritte, natürliche Abnutzung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, ungeeignete Betriebsmittel, chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse, sofern sie nicht auf ein Verschulden des Lieferers zurückzuführen sind. Zur Vornahme aller dem Lieferer nach billigem Ermessen notwendig erscheinenden Nachbesserungen und Ersatzlieferungen hat der Besteller nach Verständigung mit dem Lieferer die erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, sonst ist der Lieferer von der Mängelhaftung befreit. Nur in dringenden Fällen der Gefährdung der Betriebssicherheit und zur Abwehr unverhältnismäßig großer Schäden, wobei der Lieferer sofort zu verständigen ist oder wenn der Lieferer mit der Beseitigung des Mangels im Verzug ist, hat der Besteller das Recht, den Mangel selbst oder durch Dritte beseitigen zu lassen und vom Lieferer Ersatz der notwendigen Kosten zu verlangen. Von den durch die Nachbesserung bzw. Ersatzlieferung entstehenden unmittelbaren Kosten trägt der Lieferer, insoweit als sich die Beanstandung als berechtigt herausstellt, die Kosten des Ersatzstückes einschließlich des Versandes. Desweiteren trägt der Besteller die Kosten. Für das Ersatzstück und die Nachbesserung beträgt die Gewährleistungsfrist 3 Monate, sie läuft mindestens aber bis zum Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungsfrist für den Liefergegenstand. Durch seitens des Bestellers oder Dritter unsachgemäß ohne vorherige Genehmigung des Lieferers vorgenommene Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten wird die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufgehoben. Weitere Ansprüche des Bestellers, insbesondere ein Anspruch auf Ersatz von Schäden, die nicht an dem Liefergegenstand selbst entstanden sind, sind ausgeschlossen. Dieser Haftungsausschluss gilt nicht bei Vorsatz, bei grober Fahrlässigkeit des Inhabers oder leitender Angestellter sowie bei schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten. Bei schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten haftet der Lieferer - außer bei den Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit des Inhabers und leitender Angestellter - nur für den vertragstypischen, vernünftigerweise vorhersehbaren Schaden. Der Haftungsausschluss gilt ferner nicht in den Fällen, in denen nach Produkthaftungsgesetz bei Fehlern des Liefergegenstandes für Personen- oder Sachschäden an privat genutzten Gegenständen gehaftet wird. Er gilt auch nicht beim Fehlen von Eigenschaften, die ausdrücklich zugesichert sind, wenn die Zusicherung gerade bezweckt hat, den Besteller gegen Schäden, die nicht am Liefergegegenstand selbst entstanden sind, abzusichern. Bei unberechtigten Mängelrügen, die umfangreiche Nachprüfungen verursachen, können die Kosten der Prüfung dem Besteller in Rechnung gestellt werden.

HAFTUNG FÜR NEBENPFLICHTEN

Wenn durch Verschulden des Lieferers der gelieferte Gegenstand vom Besteller infolge unterlassener oder fehlerhafter Ausführung von vor oder nach Vertragsabschluss vorliegenden Vorschlägen und Beratungen sowie anderen vertraglichen Nebenverpflichtungen - insbesondere Anleitung für Bedienung und Wartung des Liefergegenstandes - nicht vertragsgemäß verwendet werden kann, so gelten unter Ausschluss weiterer Ansprüche des Bestellers die Regelungen der Abschnitte „Haftung für Mängel der Lieferung“ und dem nachfolgenden Abschnitts „Recht des Bestellers auf Rücktritt, Wandlung und sonstige Haftung des Lieferers“ entsprechend.

RECHT DES BESTELLERS AUF RÜCKTRITT, WANDELUNG UND SONSTIGE HAFTUNG DES LIEFERERS

Der Besteller kann vom Vertrag zurücktreten, wenn dem Lieferer die gesamte Leistung vor Gefahrenübergang endgültig unmöglich wird. Dies gilt auch bei Unvermögen des Lieferers. Der Besteller kann auch dann vom Vertrag zurücktreten, wenn bei einer Bestellung gleichartiger Gegenstände die Ausführung eines Teils der Lieferung der Anzahl nach unmöglich wird und er ein berechtigtes Interesse an der Ablehnung einer Teillieferung hat; ist dies nicht der Fall, so kann der Besteller die Gegenleistung entsprechend mindern. Liegt Leistungsverzug im Sinne des Abschnitts „Lieferung“ der Lieferbedingungen vor und gewährt der Besteller dem in Verzug befindlichen Lieferer eine angemessene Nachfrist, mit der ausdrücklichen Erklärung, dass er nach Ablauf dieser Frist die Annahme der Leistung ablehnt und wir die Nachfrist nicht eingehalten, so ist der Besteller zum Rücktritt berechtigt. Tritt die Unmöglichkeit während des Annahmeverzuges oder durch Verschulden des Bestellers ein, so bleibt dieser zur Gegenleistung verpflichtet. Der Besteller hat ferner ein Recht zur Rückgängigmachung des Vertrages, wenn der Lieferer eine ihm gestellte angemessene Nachfrist für die Ausbesserung oder Ersatzlieferung bezüglich eines von ihm zu vertretenden Mangels im Sinne der Lieferbedingungen durch sein Verschulden fruchtlos verstreichen lässt. Das Recht des Bestellers auf Rückgängigmachung des Vertrages besteht auch in sonstigen Fällen des Fehlschlagens der Ausbesserung oder Ersatzlieferung durch den Lieferer. Ausgeschlossen sind alle anderen weitergehenden Ansprüche des Bestellers, insbesondere auf Kündigung oder Minderung sowie auf Ersatz von Schäden irgendwelcher Art, und zwar auch von solchen Schäden, die nicht an dem Liefergegenstand selbst entstanden sind. Bei schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten haftet der Lieferer nur für den vertragstypischen, vernünftigerweise vorhersehbaren Schaden. Der Haftungsausschluss gilt ferner nicht in den Fällen, in denen nach Produkthaftungsgesetz bei Fehlern des Liefergegenstandes für Personen- oder Sachschäden an privat genutzten Gegenständen gehaftet wird. Er gilt auch nicht beim Fehlen von Eigenschaften, die ausdrücklich zugesichert sind, wenn die Zusicherung gerade bezweckt hat, den Besteller gegen Schäden, die nicht am Liefergegenstand selbst entstanden sind, abzusichern.

SONSTIGE HAFTUNG

Soweit eine Haftung des Lieferers, gleichgültig aus welchem Rechtsgrund, gegeben ist, beschränkt sich diese auf höchstens 5 % vom Wert der betroffenen Liefermenge. Diese Haftungsbegrenzung gilt nicht in den Fällen, in denen nach Produkthaftungsgesetz bei Fehler des Liefergegenstandes für Personen- oder Sachschäden an privat genutzten Gegenständen gehaftet wird.

GERICHTSSTAND, ERFÜLLUNGORT UND ANWENDBARES RECHT

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist für beide Teile der Sitz unseres Unternehmens. Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis sowie über sein Entstehen und über seine Wirksamkeit ergebenden Rechtsstreitigkeiten ist bei Kaufleuten für beide Teile der Sitz unseres Unternehmens. Wir als Lieferant sind auch berechtigt, am Hauptsitz des Bestellers zu klagen.

CONDITIONS OF SALE

DELIVERY

Shipping dates are approximate and are based upon prompt receipt of all necessary information. The Company shall not be liable for delays in delivery or failure to manufacture or delivery (1) due to causes beyond its reasonable control, or (2) due to acts of God, acts of the Purchaser, acts of civil or military authorities, priorities, fires, strikes, floods, epidemics, war, riot, delays in transportation or car shortages, or (3) inability due to causes beyond its reasonable control to obtain necessary labor, materials, components or manufacturing facilities. In the event of any such delay, the date of delivery shall be extended for a period equal to the time lost by reason of the delay.

In all cases, risk or damage to goods in transit shall fall upon the Purchaser, whose responsibility it shall be to file claims with the carrier.

PAYMENTS

Each shipment shall be considered a separate and independent transaction, and payment therefore shall be made accordingly. If shipments are delayed by the Purchaser, payments shall become due on the date when the Company is prepared to make shipment. If the work to be performed hereunder is delayed by the Purchaser, payments shall be made based on the purchase price and the percentage of completion. Products held for the Purchaser shall be at the risk and expense of the Purchaser if the financial condition of the Purchaser at any time does not, in the judgment of the Company, justify continuance of the work to be performed by the Company hereunder on the terms of the payment as agreed upon, the Company may require full or partial payment in advance or shall be entitled to cancel any order then outstanding and shall receive reimbursement for its reasonable and proper cancellation charges, and in the event of bankruptcy or insolvency of the purchaser or in the event any proceeding is brought against the Purchaser, voluntary or involuntary under the bankruptcy or any insolvency laws, the Company shall be entitled to cancel any order then outstanding at any time during the period allowed for filling claims against the estate and shall receive reimbursement for its reasonable and proper cancellation charges. All invoices are due and payable not later than 30 days from date of invoice unless specific terms have been agreed to or granted. Orders may be prepaid by either MASTERCARD or VISA credit cards. Sales and Similar Taxes Unless otherwise stated herein, the Company's prices do not include sales, use, excise or similar taxes. Consequently, in addition to the price specified herein, the amount of any present or future sales, use excise or other similar tax applicable to the sale or use of the equipment hereunder shall be paid by the Purchaser, or in lieu thereof the Purchaser shall provide the Company with a tax-exemption certificate acceptable to the taxing authorities.

CANCELLATIONS AND RETURNS

The Purchaser may cancel his order only upon written notice and upon payment to the Company of the reasonable and proper cancellation charges. No returns will be accepted after 30 days from the date of receipt of goods. Cancellation charges are 15% of the order value on standard products and no cancellation will be accepted on special orders, these would include tooling that has been laser marked with purchaser's company name or logo.

LIMITATION OF LIABILITY

The Company's liability on any claim of any kind, including negligence, for any loss or damage arising out of, connected with, or resulting from this contract, or from the performance of breach therefore, or from the manufacture, sale, delivery, resale, repair or use of any product covered by or furnished under this contract shall in no case exceed the price allocable to the product covered by or furnished under this contract nor exceed the price allocable to the product or part thereof which gives rise the claim, In no event shall the Company be liable for special or consequential damages.

SECURITY TITLE

Title and right of possession of the products sold hereunder shall remain with the Company and such products shall remain personal property until all payments hereunder (including deferred payments whether evidenced by notes or otherwise) shall have been made in full in each, and the Purchaser agrees to do all acts necessary to perfect and maintain such right and title in the Company.

GENERAL

The product sold hereunder was not designed or manufactured for use in or with any atomic installation or activity. If so used, the Company disclaims all responsibility of every kind, including negligence, and in addition the Purchaser shall indemnify and hold the Company harmless for any liability or damage whatsoever arising out of the use of the product in such a manner.

PRICING

The prices are subject to a change with a 3 month notice. All orders will be furnished at prices in effect at the time of order. Delivery Terms All prices are F.O.B. including any handling or packing charges if applicable.

NOTIZEN

NOTES

[illegible]



IHR PARTNER FÜR SPANNWERKZEUGE, SPANNWERKZEUG-
ZUBEHÖR, ZERSPANUNGS- UND SCHLEIFTECHNIK.

YOUR PARTNER FOR WOOD- AND METALWORKING TOOLSYSTEMS.

” Entwickelt von | Designed by our
praktischen Ingenieuren | engineers for
für geniale Praktiker. | practical machinists.

